



สมาคมธุรกิจไทยในกัมพูชา

ขอเชิญชวนสมาชิกฯ ภาคเอกชนและชุมชนชาวไทยทุกท่านเข้าร่วมงาน

“โบว์ลิงการกุศล สมาคมธุรกิจไทยในกัมพูชา ประจำปี 2562”

วัตถุประสงค์: เพื่อหารายได้ส่วนหนึ่ง นำไปจัดกิจกรรมเพื่อสาธารณประโยชน์แก่สังคมกัมพูชา รวมถึงสนับสนุนกิจกรรมของสมาคมฯ และสมาชิก นอกจากนี้ยังเป็นโอกาสอันดีในการพบปะสังสรรค์ สร้างความสัมพันธ์ ความสมัครสมานสามัคคีระหว่างสมาชิกฯ และชุมชนชาวไทยในกัมพูชา

“ชิงถ้วยเกียรติยศ สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงพนมเปญ”

พร้อมถ้วยรางวัลพิเศษและของรางวัลอื่นๆ อีกมากมาย

ร่วมเล่นเกมบิงโกเพื่อลุ้นรางวัลตลอดงาน มูลค่ารวมกว่า 2,000 USD

วันศุกร์ที่ 16 สิงหาคม 2562 เริ่มเวลา 15.00 น. เป็นต้นไป

ณ Blu-O Bowling ห้าง Aeon Mall 1 กรุงพนมเปญ ประเทศกัมพูชา

ประเภททีมเข้าร่วมแข่งขัน: ประเภททีมทั่วไป ทีมละ 3 คน (รับ 55 ทีมแรก)

ประเภททีมผู้ใหญ่ใจดี ทีมละ 3 คน (รับ 10 ทีมแรก)

ค่าสมัคร: ทีมทั่วไปทีมละ 200 USD, ทีมผู้ใหญ่ใจดีทีมละ 300 USD

(ทุกทีมจะได้รับเสื้อสำหรับการแข่งขัน/อาหารว่าง/เครื่องดื่ม โดยทีมผู้ใหญ่ใจดีจะได้สิทธิ์ชิงถ้วยรางวัลพิเศษจากสมาคมฯ และได้ใช้บริการห้อง VIP)

กติกา: การแข่งขันแบ่งเป็นทีม ทีมละ 3 คน แข่งคนละ 2 เกมส์ ไม่จำกัดเพศ

ระบบการนับแต้ม: พินล้มเหลือคู่เป็นสไตรค์ เหลือคู่เป็นสแปร์ พินล้มสูงสุดตัดสินอันดับ

สมัครได้ที่: คุณวัฒน์ โทร. 016-958065 (KH/EN), อีเมล: admin@tbcccambodia.org

คุณสุรเชษฐ์ โทร. 089-976844 (TH/EN) , อีเมล: secretary@tbcccambodia.org

(หมดเขตรับสมัครและชำระเงิน วันที่ 31 กรกฎาคม 2562)





Thai Business Council in Cambodia

Invitation to Members, Private sectors and Thai Community to join “TBCC Bowling Charity 2019”

Objective: To raising fund for organizing Social Responsibilities Activities in Cambodia as well as support other activities of TBCC and Members. Moreover, this also be the good opportunities for Thai Community in Cambodia to have a meeting and networking with each other.

“Chance to win Honorary Trophy from the Royal Thai Embassy in
Phnom Penh”

with more special trophies and other awards

And also join the Bingo game to win prizes more than 2,000 USD

On Friday 16 August 2019 from 3.00 pm onward.
at Blu-O Bowling, Aeon Mall 1, Phnom Penh, Cambodia

Type of Team: General Team 3 Players/Team (First 55 Teams)
Senior Sponsor Team 3 Players/Team (First 10 Teams)

Application Fee: General Team 200 USD, Senior Sponsor Team 300 USD
(All Team will get 3 sets of shirts, snacks, beverages / Senior Sponsor Team will get
VIP Room and Chance to win the Special Trophy from TBCC)

Rule: Play as a team of 3 Players, each player plays 2 games
Point system: the even-strike odd-spare rule

Apply: Mr. Vatthanak Tel: 016-958065, Email: admin@tbcccambodia.org
Mr.Surachet Tel. 089-976844, Email : secretary@tbcccambodia.org

(Please submit application and payment within 31 July 2019)



เลขที่ 016/2562



สมาคมธุรกิจไทยในกัมพูชา

12 กรกฎาคม 2562

เรื่อง ขอเรียนเชิญเข้าร่วมและสนับสนุนงาน โบว์ลิงการกุศล สมาคมธุรกิจไทยในกัมพูชา ประจำปี 2562

เรียน สมาชิกสมาคมฯ ภาคธุรกิจไทย และชุมชนคนไทยในกัมพูชา

สิ่งที่แนบมาด้วย ใบสมัครแข่งขัน

เนื่องด้วยสมาคมธุรกิจไทยในกัมพูชา มีกำหนดการจัดงานโบว์ลิงการกุศลประจำปี 2562 ในวันศุกร์ที่ 16 สิงหาคม 2562 เวลา 15.00 – 22.00 น. ณ Blu-O Bowling ห้างสรรพสินค้า AEON MALL 1 กรุงเทพมหานคร โดยรายได้จากการจัดกิจกรรมส่วนหนึ่ง นำไปจัดกิจกรรมเพื่อสาธารณประโยชน์แก่สังคมกัมพูชา รวมถึงสนับสนุนกิจกรรมของสมาคมฯ และสมาชิกในโอกาสต่างๆ พร้อมกันนี้ ยังเป็นโอกาสอันดีในการพบปะสังสรรค์ สร้างความสัมพันธ์ ความสมัครสมานสามัคคีของสมาชิกสมาคมฯ และชุมชนชาวไทยในกัมพูชา

ในการนี้ สมาคมฯ ใคร่ขอเรียนเชิญ สมาชิกฯ ภาคธุรกิจไทย และชุมชนคนไทยในกัมพูชา เข้าร่วมงาน รวมถึงให้การสนับสนุนค่าใช้จ่ายในการจัดงาน ผลិតภัณฑ์ อาหาร เครื่องดื่ม หรือของรางวัล สำหรับใช้ภายในงาน ตามวันและเวลาดังกล่าว โดยสามารถติดต่อประสานงานได้ที่ คุณวิมลนะ (กัมพูชา) เจ้าหน้าที่สมาคมฯ โทร. 016 958065 อีเมล admin@tbcccambodia.org หรือคุณสุรเชษฐ์ (ไทย) เลขาธิการสมาคมฯ โทร. 089 976844 อีเมล secretary@tbcccambodia.org

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาเข้าร่วม และให้การสนับสนุนงาน สมาคมฯ ขอขอบพระคุณมา ณ โอกาสนี้เป็นอย่างสูง

ขอแสดงความนับถือ

คณะกรรมการสมาคมธุรกิจไทยในกัมพูชา

No. 016/2019



Thai Business Council
in Cambodia (TBCC)

12 July 2019

Topic Invitation to Join and Support TBCC Bowling Charity 2019

To TBCC Members, Thai Companies and Thai Community in Cambodia

Attached Application Form

The Thai Business Council in Cambodia has scheduled to organize TBCC Bowling Charity 2019 on 16 August 2019 during 15.00 – 22.00 hrs. at Blu-O Bowling, AEON MALL 1 Phnom Penh. A part of revenue from this event will prepare for organizing Social Responsibilities Activities in Cambodia as well as support other activities of TBCC and Members. Moreover, this also be the good opportunities for Thai Community in Cambodia to have a meeting and networking with each other.

On this occasion, TBCC would like to invite TBCC Members, Thai Companies and Thai Community in Cambodia to join this event as well as support/sponsor budget for organizing the event and also products, food and beverage including prizes for use in the event on that day. For further detail and submit application, please contact Mr. Vatthanak (Admin) tel: 016-958065 and email: admin@tbcccambodia.org or Mr. Surachet (Secretary General) tel. 089-976844 and email : secretary@tbcccambodia.org

We would be very much appreciated for your kind consideration to join and support our event and looking forward for your favorable response

Yours sincerely

TBCC Board of Directors



ใบสมัครเข้าร่วมแข่งขัน
(Application Form)
“โบว์ลิงการกุศล สมาคมธุรกิจไทยในกัมพูชา ประจำปี 2562”
(TBCC Bowling Charity 2019)

(หมดเขตรับสมัคร วันที่ 31 กรกฎาคม 2562 / Deadline on 31 July 2019)

ชื่อทีมที่สมัคร.....ผู้เล่นที่ 1)ขนาดเสื้อ.....
(Applicant's Team Name) (Player 1) (Shirt Size)

ผู้เล่นที่ 2)ขนาดเสื้อ..... ผู้เล่นที่ 3)ขนาดเสื้อ.....
(Player 2) (Shirt Size) (Player 3) (Shirt Size)

ประเภททีม _____ ทีมทั่วไป 200 \$ _____ ทีมผู้ใหญ่วัยดี 300 \$
(Team Type) (General 200\$) (Senior Sponsor 300 \$)

เบอร์ติดต่อ.....อีเมล.....
(Tel.) (Email)

ลงชื่อตัวแทนผู้สมัคร
(Applicant Signature)

()

วันที่ เดือน พ.ศ.2562
(Date) (Month) (2019)

ช่องทางการชำระเงิน (Chanel of Payment)

1.CAMBODIAN COMMERCIAL BANK (SAVING ACCOUNT)

NAME: THE THAI BUSINESS COUNCIL OF CAMBODIA, A/C NO: 001-2-01082-1-840

2.KRUNG THAI BANK PCL. (SAVING ACCOUNT)

NAME: THE THAI BUSINESS COUNCIL OF CAMBODIA, A/C NO: 999-1-02412-3

3.BANGKOK BANK PLC PHNOM PENH BRANCH (SAVING ACCOUNT)

NAME: THAI BUSINESS COUNCIL IN CAMBODIA, A/C NO: 04-840-832-1100490001

โปรดสแกนและส่งสำเนาการชำระเงินมาที่อีเมลสมาคมฯ หลังจากชำระเงิน (Please scan and send the Bank Receipt to our email after payment) secretary@tbcccambodia.org / admin@tbcccambodia.org.

สำหรับเงินสดหรือเช็คโปรดติดต่อ (For cash or cheque please contact) Tel: 016 958 065 / 089 976 844



รายละเอียดการจัดงาน

ชื่องาน : โบว์ลิงการกุศล สมาคมธุรกิจไทยในกัมพูชา ประจำปี 2562

วันเวลาที่จัดงาน : วันศุกร์ที่ 16 สิงหาคม 2562 เวลา 15.00 – 22.00 น.

สถานที่ : Blu-O Bowling ห้างสรรพสินค้า AEON MALL 1 กรุงพนมเปญ

วัตถุประสงค์ของงาน : เพื่อหารายได้ส่วนหนึ่งนำไปจัดกิจกรรมเพื่อสาธารณประโยชน์แก่สังคมกัมพูชา รวมถึงสนับสนุนกิจกรรมของสมาคมฯ และสมาชิก

จำนวนทีมและค่าสมัคร : 1. ประเภททีมทั่วไป ทีมละ 3 คน (รับ 55 ทีมแรก) ค่าสมัครทีมละ 200 USD
2. ประเภททีมผู้ใหญ่วัยดี ทีมละ 3 คน (รับ 10 ทีมแรก) ค่าสมัครทีมละ 300 USD

รูปแบบการแข่งขัน : การแข่งขันแบ่งเป็นทีมๆ ละ 3 คน แข่งคนละ 2 เกมส์ ไม่จำกัดเพศ แข่งขันระบบพินล้ม เหลือคู่เป็นสไตรค์ เหลือคู่เป็นสแปร์ (ไม่เก็บสแปร์) ถ้าตกรางจะได้ 0 คะแนน นับคะแนนพินล้มสูงสุดตัดสินอันดับ

ประเภทรางวัล :

- ประเภททีมจำนวน 3 รางวัล ได้แก่ รางวัลชนะเลิศทีมผู้ใหญ่วัยดี รางวัลชนะเลิศทีมทั่วไป และรางวัลบู๊ปีทีมรวม
- ประเภทบุคคลจำนวน 4 รางวัล ได้แก่ รางวัลชนะเลิศประเภทบุคคลชาย รางวัลชนะเลิศประเภทบุคคลหญิง รางวัลบู๊ปีประเภทบุคคลชาย และรางวัลบู๊ปีประเภทบุคคลหญิง
- รางวัลพิเศษอื่นๆ ตามแต่คณะกรรมการจะมีการกำหนดเพิ่มเติม
(การตัดสินรางวัล จะพิจารณา รางวัลประเภททีม ประเภทบุคคล รางวัลพิเศษทีม บุคคล ตามลำดับข้างต้น โดยแต่ละทีมมีสิทธิรับถ้วยรางวัลเพียงหนึ่งรางวัลเท่านั้น ในกรณีที่คะแนนเท่ากัน จะพิจารณาคะแนนเกมสุดท้ายเป็นเกมส์ตัดสิน)

กิจกรรมอื่นๆ : การเล่นเกมบิงโกชิงของรางวัล อาทิ เครื่องใช้ไฟฟ้า สมาร์ทโฟน แท็บเล็ต แก้วเจ็ด กิฟต์เซต และของรางวัลอื่นๆ อีกมากมาย มูลค่ารวมกว่า 2,000 USD



Detail of Event

Event Name: TBCC (Thai Business Council in Cambodia) Bowling Charity 2019

Date/Time: Friday 16 August 2019, during 15.00 – 22.00 Hrs.

Venue: Blu-O Bowling, AEON MALL 1, Phnom Penh

Objective: To raising fund for organizing Social Responsibilities Activities in Cambodia as well as support other activities of TBCC and Members. To be a good opportunity for Thai Community in Cambodia to have a meeting and networking with each other.

Type and Fees:

1. General Team 3 Players/Team (First 55 Teams) – 200\$
2. Senior Sponsor Team 3 Players/Team (First 10 Teams) – 300\$

Rule and point systems: Play as a team of 3 Players, each player plays 2 games, the even-strike odd-spare rule.

Awards:

- **3 Team Awards:** 1st Winner Senior Sponsor Team, 1st Winner General Team and Boobee Team.
- **4 Individual Awards:** 1st Winner Men, 1st Winner Women, Boobee Men and Boobee Women
- **Special Award** upon consideration of event committees.
(All Awards will be considered as Team, Individual, Special Team and Individual awards respectively. Each team can get only one award. In case of equal point, will be considered from the point of last game)

Other Activities : Bingo game to win prizes more than 2,000 USD



ร่างกำหนดการ

โบว์ลิ่งการกุศล สมาคมธุรกิจไทยในกัมพูชา ประจำปี 2562

วันศุกร์ที่ 16 สิงหาคม 2562 เวลา 15.00 – 22.00 น.

ณ Blu-O Bowling ห้างสรรพสินค้า AEON MALL 1 กรุงเทพมหานคร

- | | |
|------------------|--|
| 14.30 น. | เปิดรับลงทะเบียนเข้าร่วมงาน |
| 15.30 – 15.40 น. | ผู้แทนกรรมการสมาคมธุรกิจไทยในกัมพูชา กล่าวรายงานการจัดงาน |
| 15.40 – 15.50 น. | เอกอัครราชทูต ณ กรุงเทพมหานคร หรือผู้แทน กล่าวต้อนรับและเปิดการแข่งขัน |
| 16.00 – 21.00 น. | เริ่มการแข่งขันโบว์ลิ่งการกุศล และกิจกรรมเกมส์บิงโกชิงของรางวัล |
| 21.00 – 21.30 น. | สรุปคะแนน และประกาศผลรางวัลประเภทต่างๆ |
| 21.30 – 22.00 น. | ผู้แทนกรรมการสมาคมธุรกิจไทยในกัมพูชา กล่าวขอบคุณและกล่าวปิดงาน |

* คณะกรรมการสมาคมฯ จะประสานกับทาง สอท.พนมเปญ เพื่อจัดพิธีมอบถ้วยรางวัลแก่ผู้ชนะเลิศประเภทต่าง ในการจัดกิจกรรมครั้งต่อไปของ สอท. พนมเปญ หรือ ของสมาคมฯ โดยจะแจ้งให้ผู้ที่ได้รับรางวัลทราบ ล่วงหน้า ไม่น้อยกว่า 1 สัปดาห์



Tentative Agenda

TBCC Bowling Charity 2019

Friday 16 August 2019, 15.00 -22.00 Hrs.

At BluO Bowling, AEON MALL 1, Phnom Penh

14.30 hrs.	Open for registration
15.30 – 15.40 hrs.	TBCC President or Representative give a welcome speech
15.40 – 15.50 hrs..	Thai Ambassador or Representative give an opening remark.
16.00 – 21.00 hrs.	Start Bowling Charity and BINGO Game.
21.00 – 21.30 hrs..	Conclude Result and Announce Awards.
21.30 – 22.00 hrs.	Closing Ceremony

*TBCC Committees will communicate with Thai Embassy to arrange the award ceremony in the next event of Thai Embassy or TBCC. We will inform the winner of each award at least 1 week before.
